

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 53 (1935)  
**Heft:** 110

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 13. Mai  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lund, 13 mai  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ECONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporto economico

N° 110

**Redaktion und Administration:**  
Efingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Efingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660  
Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 110

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanzen.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-deutscher Verrechnungverkehr. — Trade de compensation germano-suisse. / Indes néerlandaises: Possibilités d'affaires. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst der Eigentümerschuldbrief vom 31. Dezember 1914, Biel-Grundbuchbelege Serie I, Nr. 871, von Fr. 1000, im I. Rang, haftend auf der Besetzung Rainstrasse, Biel-Grundbuch Nr. 5051, zugunsten des Rudolf Tschanen, Rudolfs sel., von Aegerten, Schalenmacher, in Biel.

Der unbekannt Inhaber des Eigentümerschuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Richter vorzulegen, andernfalls derselbe kraftlos erklärt wird.

Biel, den 8. Mai 1935.

(W 157<sup>1</sup>)

Der Gerichtspräsident I:  
Frey.

Es wird, weil vermisst, aufgerufen: Gült Fr. 2000, angegangen 1. Mai 1872, haftend auf Liegenschaft Hinterdorf des Josef Jurt, Buttisholz.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. wird hiermit der Inhaber des Titels aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftlosklärung erfolgt.

(W 164<sup>2</sup>)

Kriens, den 11. Mai 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
Dr. Thürig.

Le suppléant du président du Tribunal civil I de Neuchâtel somme: conformément aux art. 848 à 852 C. O., le détenteur inconnu des deux bons de caisse de la Banque Cantonale Neuchâteloise de fr. 1000 (mille francs) chacun, série III, n° 6657 et 6658, au porteur, titres munis des feuilles de coupons, titres échus depuis le 18 janvier 1933 et les cinq derniers coupons attachés, de produire ces titres au greffe du Tribunal I du district de Neuchâtel, dans un délai de trois ans expirant le 15 novembre 1937, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W 424<sup>1</sup>)

Neuchâtel, le 9 novembre 1934.

Le suppléant du président du Tribunal I:  
sig. Jean Roulet, suppléant.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Entscheid der tit. Obergerichtskommission Nidwalden vom 4. Mai 1935 sind folgende Werttitel als kraftlos erklärt worden:

1. Obligationen Nrn. 1724 und 1725 der Ersparniskasse Nidwalden für je Fr. 2000;
2. Schuldbrief Fr. 2000, Vorgang Fr. 16,000, datiert 9. August 1919, auf Liegenschaft Grundbuch Nr. 230, Stans;
3. Gült Fr. 225, Vorgang Fr. 3085.57, datiert 7. Dezember 1704, auf Unter Lätten, Dallenwil, Grundbuch Nr. 40.

(W 163)

Obergerichtskommission Nidwalden.

Par jugement du 16 avril 1935, le Tribunal a prononcé l'annulation de la police d'assurances sur la vie, souscrite à la Cie d'assurance sur la vie La Baloise, en date du 28 février 1921, portant le n° 147829, au montant de fr. 150,000 à l'échéance du 28 février 1941.

P. III. (W 161)

Tribunal de première instance de Genève:  
F. Charrot, greffier.

Le 11 mai 1935, j'ai prononcé l'annulation du corps de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 20,000 du 23 novembre 1932 contre Victor Butty, agent de police, à Lausanne.

(W 162)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1935. 9. Mai. Unter dem Namen Prof. Bruno Bloch-Stiftung gründet sich, mit Sitz in Zürich, eine Stiftung, welche zum dauernden Andenken an den am 10. April 1933 in Zürich verstorbenen Prof. Dr. Bruno Bloch, gewesenen Direktor der Dermatologischen Universitätsklinik, in Zürich, die Förderung der wissenschaftlichen Tätigkeit an der Dermatologischen Klinik der Universität Zürich, vorzugsweise auf dem Gebiete der Erforschung und der Heilung des Krebses bezweckt. Die Stiftungsstatuten sind am 19. März 1935 festgesetzt worden. Das Stiftungsvermögen wird durch einen viergliedrigen Stiftungsrat verwaltet. Die Stiftung wird nach aussen kollektiv durch zwei ihrer Mitglieder vertreten, welche vom Stiftungsrat bezeichnet werden; es sind dies: Prof. Dr. Guido Miescher, Direktor der Dermatologischen Klinik der Universität Zürich, von Basel, in Zürich, Vorsitzender, und Armand Dreyfus, 1. Vizepräsident des Schweizerischen Bankvereins in Zürich, von Genf, in Zürich. Geschäftsdomizil: Dermatologische Universitätsklinik, Gloriastrasse 31, in Zürich 7.

9. Mai. Schweizerische Nationalbank, mit administrativem Sitz in Bern, Sitz des Direktoriums in Zürich und Agentur in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1934, Seite 1417). Alfred Sarasin und Franz Wilhelm sind aus dem Bankausschuss ausgeschieden. Anton Messmer hat als Vizepräsident des Bankausschusses demissioniert; er gehört ihm aber weiterhin als Mitglied an. Es wurden gewählt: als Präsident des Bankrates und damit als Präsident des Bankausschusses: Dr. Gustav Schaller, bisher Mitglied des Bankausschusses; als Vizepräsident des Bankrates und damit des Bankausschusses: Henri Bersier, Direktor der Banque Cantonale Vaudoise, von Villarzel, in Lausanne, und als neues Mitglied des Bankausschusses: Carl Koechlin, Kaufmann, von und in Basel. Die Mitglieder des Bankausschusses sind nicht zeichnungsrechtlich. Die Unterschriftsberechtigung von Carl Steiger, bisher Direktor, wie auch die Prokura von Emanuel Mürner sind erloschen.

Erwerb und Verwaltung von Immobilien. — 9. Mai. Agrarius A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1932, Seite 1378), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, insbesondere von landwirtschaftlichen Liegenschaften im In- und Auslande. Dr. Hans Müri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Emil Utzinger, Kaufmann, von Bassersdorf (Zürich), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Bergstrasse 118, in Zürich 7.

9. Mai. «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1934, Seite 1071). Der Verwaltungsrat hat die beiden Prokuristen Dr. Georges Dubois und Charles Landis zu Subdirektoren befördert; diese führen an Stelle der bisherigen Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai. Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1935, Seite 570). Als weiteres Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. h. c. Heinz Häberlin, a. Bundesrat, von Bissegg und Frauenfeld, in Frauenfeld.

9. Mai. Die Firma «Zentra» Verlags- und Annoncen A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1934, Seite 3374), hat ihr Geschäftsdomizil nach Fraumünsterstrasse 14, in Zürich 1, verlegt.

Vermögensverwaltung. — 9. Mai. Corona A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1932, Seite 2990), Verwaltung von Vermögensobjekten. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. April 1935 haben die Aktionäre in Revision der Statuten die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Chur beschlossen. Diese Firma wird daher, nachdem ihre Eintragung im Handelsregister von Chur erfolgt ist (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1935, Seite 1092), im herwärtigen Handelsregister gestrichen.

Vermögensverwaltung. — 9. Mai. Rana A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1081), Verwaltung von Vermögensobjekten. In ihrer Generalversammlung vom 5. April 1935 haben die Aktionäre in Revision der Statuten die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Chur beschlossen. Diese Firma wird daher, nachdem ihre Eintragung im Handelsregister von Chur erfolgt ist (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1935, Seite 1092), im herwärtigen Handelsregister gestrichen.

Dichtungen für Fenster und Türen. — 9. Mai. ALYT A.-G. Zürich, Aluminiumreparatur & Schweisswerk, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1246). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Mai 1935 haben die Aktionäre die §§ 1 und 2 der Gesellschaftsstatuten abgeändert. Die Firma der Gesellschaft lautet nun Superhermit A.-G. Zürich. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation hochdichter Fenster und Türen, ferner die Fabrikation von Metalldichtungen für Fenster und Türen, der Betrieb eines Schweisswerkes, die Verwertung von

Industriepatenten und der Handel mit Kraftfahrzeugen und Zubehör. Alfred E. Gosner, Dipl. Ingenieur, von Vevey, in Zürich, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; als weiteres Mitglied desselben ist gewählt worden Max Gretener, Dipl. Ingenieur, von Mellingen, in Baden. Der Genannte führt an Stelle der bisherigen Einzelprokura nun Einzelunterschrift.

9. Mai. **Unterstützungsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Baumwollweberei Caspar Emil Spöri in Bärenswil**, Stiftung, in Bärenswil (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1934, Seite 1891). Henri Oberholzer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Stiftungsrat gewählt Fridolin Störi, Prokurist, von Hätzingen (Glarus), in Bärenswil. Der Genannte führt Kollektivunterschrift mit dem Stiftungsratsmitglied Ernst Fischer.

9. Mai. **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Obfelden**, in Obfelden (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1031). Adolf Schneebeli, Otto Vollenweider und Werner Studer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des Erstern ist erloschen. Heinrich Wydler, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Gut-Weiss, als Vizepräsident, und Jakob Frei-Gallmann, sowie Heinrich Gut-Acherli, als Beisitzer; alle Landwirte, von und in Obfelden. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln.

9. Mai. **Sparkasse Kollbrunn**, Genossenschaft, mit Sitz in Kollbrunn-Zell (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1930, Seite 1010). Adolf Sauter, Heinrich Ott und Paul Stahel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt: Paul Stahel, jun., Fabrikant, von Zell (Zürich), in Rämismühle-Zell, als Vizepräsident, Jakob Kühler, Schreiner, von Winterthur, in Kollbrunn-Zell, und Albert Egli, Obermeister, von Bärenswil, in Kollbrunn-Zell, als Beisitzer.

**Metallhalbfabrikate**. — 9. Mai. **Julius Hess & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1934, Seite 2038), Handel in Metallhalbfabrikaten. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Julius Hess-Lautenschläger wohnt in Zofingen (Aargau).

**Sicherungseinrichtungen für Transportanlagen**. — 10. Mai. **Signum A.-G.**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1930, Seite 1333), Sicherungseinrichtungen für Transportanlagen aller Art. Hermann Obrecht und Gustav Montandon sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

**Putzmörtelträger**. — 1935. 3. Mai. Alfred Leuenberger, von Ursenbach, in Bützberg, und Hans Käsermann, von und in Bätterkinden, haben unter der Firma **Leuenberger & Cie., Reform-Rabitzwerk**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1935 begonnen hat. Fabrikation und Verkauf des Putzmörtelträgers «Reform-Rabitz». Bützberg.

##### Bureau Bern

**Drogerie**. — 9. Mai. Inhaber der Firma **Hans Wittwer**, in Bern, ist Hans Wittwer, von Ausserbirrmoos, in Bern. Drogerie. Monbijoustrasse 17. **Gasthof**. — 9. Mai. Inhaber der Firma **Arthur Schertenleib**, in Bern, ist Gottfried Arthur Schertenleib allié Engler, von Heimiswil, in Bern. Betrieb des Gasthof z. Klösterli. Klösterlistutz 18.

**Restaurant**. — 9. Mai. Der Inhaber der Firma **Fritz Schwab**, Hotel-Restaurant Hirschen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 9 vom 13. Januar 1930, Seite 78), hat den Betrieb desselben aufgegeben und denjenigen des Café-Restaurant Zytglogge, Amthausgasse 2, übernommen.

**Textil- und Manufakturwaren**. — 9. Mai. Die Firma **Rosa Weil**, in Bern, Handel in Textil- und Manufakturwaren (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1933, Seite 163), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Mai. **Aktiengesellschaft für Schaltapparate**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1933, Seite 2250). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Jakob Ulrich Keller, Industrieller, von und in Pfungen, und Fritz Merker, Industrieller, von und in Baden. Sie zeichnen kollektiv unter sich. Adolf Traxler bleibt Präsident des Verwaltungsrates, mit dem Rechte zur Einzelzeichnung.

9. Mai. Die Firma **Bernische Genossenschaft für alkoholfreie Obstverwertung**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1933, Seite 1563), hat in der Generalversammlung vom 9. Mai 1934 eine Statutenrevision vorgenommen. Die bisher publizierten Tatsachen erleiden dadurch folgende Änderungen: Die Generalversammlung kann Personen, die sich um die Förderung der alkoholfreien Obstverwertung im allgemeinen, oder um die Genossenschaft im besondern, bedeutende Verdienste erworben haben, zu Ehrenmitgliedern ernennen. Der Vorstand besteht nun aus 3 bis 9 Mitgliedern. Die bisherigen Ausschussmitglieder Dr. James Senn, Präsident; Moritz Javet, Sekretär, H. von Grünigen und Hermann Dürig, sind ausgeschieden. Die Unterschriften von Dr. James Senn und Moritz Javet sind erloschen. Es besteht zurzeit kein Ausschuss. Dem Vorstand gehören an: Dr. jur. Werner Kindler von Bolligen, Fürsprecher, in Bern, als Präsident; Otto Wirz, Notar, von und in Bern; Jean G. Frey, von Neuveville, Kaufmann, in Bern, als Mitglieder, alle neu. Jean G. Frey wurde zugleich als Geschäftsführer ernannt. Die Vorstandmitglieder führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

##### Bureau de Delémont

**Laines, tricots, etc.** — 9 mai. Sous la raison sociale **Société anonyme Juliane**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Delémont et pour but le commerce de laines, tricots-mains et tous accessoires. Les statuts portent la date du 29 avril 1935. La société commence son activité le 1<sup>er</sup> mai 1935. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 12,000, divisé en 12 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du Jura et dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de 3 membres; elle est engagée envers les tiers par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Les membres du conseil d'administration sont Melles Viviane Gerber, Hélène Gerber et Elisabeth Gerber, toutes trois commerçantes, originaires de Langnau (Berne) et domiciliées à Delémont.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

**Mechanische Zimmerei**. — 8. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Gebrüder Sommer**, Mechanische Zimmerei und Baunternehmung, mit Sitz in Zollbrück, Gde. Rüderswil (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1933, Seite 295), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Ernst Sommers», mit Sitz in Zollbrück, Gde. Rüderswil, mit Wirkung ab 1. Januar 1935.

Inhaber der Einzelfirma **Ernst Sommer**, mit Sitz in Zollbrück, Gde. Rüderswil, ist Ernst Sommer, des Friedrich, von Wyssachen, wohnhaft in Zollbrück, Gde. Rüderswil. Die Einzelfirma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Sommer», in Zollbrück, Gde. Rüderswil, mit Wirkung ab 1. Januar 1935. Einzelprokura wird erteilt an Fritz Sommer, des Friedrich, von Wyssachen, wohnhaft in Zollbrück, Gde. Lauperswil, Mechanische Zimmerei.

8. Mai. Aus dem Vorstand der **Elektrizitätsgenossenschaft Egg-Röthenbach**, mit Sitz in Röthenbach i. E. (S. H. A. B. Nr. 265 vom 10. November 1928, Seite 2144), sind ausgetreten der Präsident Ernst Stucki und der Vizepräsident Christian Kropf, und infolge Todes ausgeschieden der Sekretär-Kassier Paul Jakob; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle sind in der Hauptversammlung vom 4. Mai 1935 gewählt worden als Präsident: Gottfried Tschanz, des Johann, von Röthenbach i. E., Landwirt, in Heimenrütli, Gde. Röthenbach i. E.; als Vizepräsident Christian Zwahlen, des Johann, von Wählern, Landwirt, in Buchen, Gde. Röthenbach i. E.; als Sekretär: Emil Häusler, des Jakob, von Gondiswil, Landwirt, im Kohlboden, Gde. Röthenbach i. E., und als Kassier: Hans Bürki, des Jakob, von Ausserbirrmoos, Landwirt, in Mühlseilen, Gde. Röthenbach i. E. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Bureau de Porrentruy

**Bonnerie**. — 4 mai. La raison individuelle **Falbriard**, manufacture de bonneterie, à Bonfol (F. o. s. du e. du 24 février 1930, n° 45, page 403), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Manufacture de bonneterie Falbriard société anonyme».

Sous la raison sociale **Manufacture de Bonneterie Falbriard Société anonyme**, il est fondé une société anonyme qui a son siège à Bonfol et pour but l'exploitation d'une fabrique de bonneterie. Les statuts portent la date du 29 avril 1935. Le capital-actions est de fr. 120,000, divisé en 120 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Falbriard» suivant bilan arrêté au 1<sup>er</sup> janvier 1935 à fr. 140,570.35 pour l'actif et à fr. 100,570.35 pour le passif, le montant de la reprise étant donc de fr. 40,000 pour la créanceur duquel, René Falbriard reçoit 40 actions de fr. 1000, entièrement libérées. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration qui se compose de 1 à 3 membres ainsi que par les personnes auxquelles la signature collective à deux des dites personnes. Elle est valablement engagée par la signature collective à deux des dites personnes. Le conseil d'administration se compose actuellement de: président: Albert Burrus, industriel, de et à Boncourt; secrétaire: Adrien Falbriard, de Bonfol, commerçant, à Porrentruy; membre: René Falbriard, directeur, de et à Bonfol; qui engage la société par leur signature collective à deux.

##### Bureau Trachselwald

**Haushaltungsartikel, Eisenhandlung**. — 9. Mai. Die Einzelfirma **Robert Tanner**, mit Sitz in Eriswil (S. H. A. B. Nr. 228 vom 6. September 1920, Seite 1702), Spenglerei und Installationsgeschäft, hat ihre Geschäftsnatur abgeändert in: **Haushaltungsartikel und Eisenwarenhandlung**.

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

1935. 3. Mai. **Sparkasse Willisau**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Willisau-Stadt (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1934, Seite 73) und Filialen in Dagmersellen (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1933, Seite 985), Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1934, Seite 1911) und Zell (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1933, Seite 985). An Stelle des verstorbenen Johann Felber, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Leo Koch (bisher Vizepräsident) und als Vizepräsident: Johann Felber-Künzli, Kaufmann und Amtsrichter, von und in Ettiswil. Sie zeichnen unter sich zu zweien oder mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

**Bäckerei und Handlung**. — 3. Mai. Die Firma **Jul. Bürlí**, Bäckerei, Mehl-, Spezerei-, Kurz- und Eisenwarenhandlung, in Grossdietwil (S. H. A. B. Nr. 309 vom 14. Dezember 1909, Seite 2058), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Metzgerei, Viehhandel, Fleischkonserven**. — 4. Mai. Der Inhaber der Firma **Josef Schnarwyler**, Metzgerei und Viehhandel, in Bernmünster (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1932, Seite 2955), verzeigt weiter als Geschäftsnatur: **Fleischkonservenfabrikation**. Die Firma heisst richtig **Josef Schnarwiler**.

6. Mai. **Betriebs-Krankenkasse der Spinnerei Kriens**, Genossenschaft, mit Sitz in Kriens (S. H. A. B. Nr. 109 vom 13. Mai 1931, Seite 1044). An der Generalversammlung vom 30. März 1935 wurden die Statuten teilweise revidiert. Es wurden folgende publizierten Tatsachen abgeändert: Mitglieder der Kasse sind kraft Anstellungsbedingungen der «Spinnerei Kriens» alle bei dieser Firma beschäftigten Angestellten, Meister, Arbeiter und Arbeiterinnen. Der Bewerber hat bei Eintritt in die Fabrik ein ärztliches Zeugnis nach aufgestelltem Formular vorzuweisen. An diese Kosten zahlt die Krankenkasse Fr. 2. Die Einteilung der Beiträge ist wie folgt umschrieben: I. Kl.: Stundenlohn bis 50 Rp. = Fr. 1.50 pro Mitglied und pro Zahltag; II. Kl.: über 50—75 Rp. Stundenlohn = Fr. 2.10; III. Kl.: über 75 Rp. bis Fr. 1 Stundenlohn = Fr. 2.60; IV. Kl.: über Fr. 1 Stundenlohn = Fr. 3.70 Beitrag. An Stelle des zurückgetretenen Alois Arnet, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Rudolf Graf, Werkmeister, von Birwil, in Kriens. Die verbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

**Restaurant**. — 6. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie Emmenegger**, Betrieb des Restaurant Schwanen, in Willisau-Stadt (S. H. A. B. Nr. 271 vom 20. November 1931, Seite 2470), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Frau Emmenegger», in Willisau.

Inhaberin der Firma **Frau Emmenegger**, in Willisau-Stadt, ist Witwe Regina Emmenegger geb. Lötcher, von und in Willisau-Stadt, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Familie Emmenegger», in Willisau, auf 1. Januar 1935 übernommen hat. An Sophie Peyer-Emmenegger, von und in Willisau, ist Einzelprokura erteilt. Betrieb des Restaurant Schwanen.

6. Mai. **A. G. Baugeschäft Fluhmühle**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 84 vom 10. April 1935, Seite 938). Josef Bucher und Franz Ortelli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist das bisherige Mit-

glied Leonz Käppeli, welcher nun die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt; dessen Kollektivunterschrift ist daher erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nun: Grendelstrasse 8 (Advokaturbureau Dr. Max Kesselring).

Nähmaschinen usw. — 6. Mai. **Albert Rebsamen Aktiengesellschaft Rüti**, mit Hauptsitz in Rüti (Zürich) und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1926, Seite 126). Das Verwaltungsratsmitglied Wwe. Alice Baumann-Rebsamen heisst infolge Wiedervereinerung Alice Haegi-Rebsamen. Ihr Bürgerort ist Wetzikon und ihr Wohnort wie bisher Rapperswil (St. Gallen). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter wurde neu gewählt Dr. rer. pol. Oscar Haegi-Rebsamen, Kaufmann, von Wetzikon, in Rapperswil (St. Gallen). Die sämtlichen Verwaltungsratsmitglieder und der Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien.

Käseerei. — 6. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Stofer**, Käserci, Scharmoos, Gemeinde Schwarzenberg (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1926, Seite 233), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Firma «Hans Stofer», in Schwarzenberg, übergegangen.

Inhaber der Firma **Hans Stofer**, in Schwarzenberg, ist Hans Stofer, von und in Schwarzenberg, welcher auf 15. März 1933 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Stofer», in Schwarzenberg, übernommen hat. Käserci, Scharmoos.

Kosmetische Produkte. — 7. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Integro A. G.**, Fabrikation von kosmetischen Produkten, sowie Engroshandel mit Gebrauchsartikeln jeder Art, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1934, Seite 2950), hat an der Generalversammlung vom 15. April 1935 den Sitz nach Zürich verlegt und entsprechend die Statuten abgeändert (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1935, Seite 1121). Die Firma ist in Luzern erloschen.

Restaurant. — 7. Mai. Der Inhaber der Firma **Heinrich Mäder**, in Baldegg, Gde. Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1927, Seite 664), hat den persönlichen und den Geschäftssitz nach Beromünster verlegt und verzeigt als Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurant Bahnhof.

Schreinerei. — 7. Mai. **Reinhard Söhne**, mechanische Schreinerei, in Horw (S. H. A. B. Nr. 281 vom 1. Dezember 1930, Seite 2446). Der Gesellschafter Johann Reinhard lebt mit seiner Ehefrau Agnes geb. Odermatt in vertraglicher Gütertrennung.

Kupferschmiede. — 7. Mai. Die Firma **Emil Iten**, Kupferschmiede, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 160 vom 13. Juli 1926, Seite 1288), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Weinhandlung. — 7. Mai. Die Firma **Felber-Marti**, Weinhandlung Tessiner Weinkeller, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1934, Seite 3264), wird infolge Geschäftsreduktion und Dahinfallens der Eintragspflicht samt der Prokura von Xaver Felber-Marti im Handelsregister gelöscht.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo Bureau de Fribourg

Produits hygiéniques, etc. — 1935. 26 avril. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Maxime Quartenoud, notaire, à Fribourg, le 19 mars 1935, il a été constitué sous la raison sociale **Prodhgy S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Fribourg. Sa durée est illimitée. La société a pour but la fabrication et la vente de produits hygiéniques, diététiques et pharmaceutiques et, en général, toutes opérations commerciales et financières s'y rapportant. La société peut participer ou s'intéresser sous une forme quelconque à d'autres entreprises ayant un but similaire. Le capital social est fixé à la somme de fr. 10,000, divisé en vingt actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société se feront par voie d'insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg et dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un administrateur unique ou par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur unique ou de l'administrateur délégué. Il a été désigné comme administrateur délégué et président le Dr. René Grosclaude, chimiste, originaire de Neuchâtel, à Genève, et comme administrateur, Charles Chantre, commerçant, originaire de Genève, à Genève, lesquels engagent valablement la société vis-à-vis des tiers par leur signature individuelle. Siège: Avenue des Alpes n° 1, chez André Wagnière, gérant de fortunes.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Balsthal

1935. 9. Mai. Aus dem Bankrat der **Solothurner Kantonalbank**, mit Hauptsitz in Solothurn und Filiale in Balsthal (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1933, Seite 2838), ist der Präsident Hermann Obrecht infolge Demission ausgetreten. Seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. In der Sitzung vom 29. April 1935 wurde neu als Präsident des Bankrates gewählt: Dr. Walter Stampfli, Direktor, von Aeschi (Solothurn), in Niedergerlafingen. Er zeichnet kollektiv für das Gesamtinstitut mit einem der bereits Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Ollen-Gösgen

1. Mai. Die auf Grund der Statuten vom 14. September 1922, revidiert am 20. März 1925, mit Sitz in Zürich, seit dem 25. September 1922 im Handelsregister von Zürich unter der Firma **Immobilien-Gesellschaft Sihle** eingetragene Genossenschaft (S. H. A. B. Nr. 161 vom 15. Juli 1931, Seite 1548), hat in ihrer Generalversammlung vom 5. März 1935 die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz wurde nach **Wangen** bei Olten verlegt. Zweck der Genossenschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Immobilien und die Ausführung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Als Mitglied der Genossenschaft kann auf schriftliches Gesuch durch Beschluss der Generalversammlung jede in den bürgerlichen Rechten stehende Person aufgenommen werden, die mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilsschein zu Fr. 1000 zeichnet und einbezahlt. Die Zahl der Anteilsscheine ist nicht beschränkt. Ein Mitglied kann Anteilsscheine in beliebiger Zahl besitzen. Die Mitgliedschaft erlischt durch Kündigung der Mitglieder, die 6 Monate vor Ablauf eines Geschäftsjahres (31. Dezember) zu erfolgen hat, ferner durch Ausschluss gemäss Art. 685 O.R. oder durch Uebertragung der Anteilsscheine, sofern dies nicht ausdrücklich unter Vorbehalt der Mitgliedschaftsrechte geschieht. Die Uebertragung der Anteilsscheine ist aber in allen Fällen nur mit Zustimmung des Vorstandes zulässig. Durch den Austritt und durch den Ausschluss erlöschen alle Rechte des ausscheidenden Mitgliedes an das Gesellschaftsvermögen. Im Falle des Todes geht die Mitgliedschaft auf die Erben über. Die Aufstellung der Bilanz erfolgt nach den

Grundstätzen des Art. 656 O.R. Aus den Betriebseinnahmen der Genossenschaft werden gedeckt: alle Unkosten, einschliesslich Reparaturen und Unterhalt der Gebäude und Einrichtungen, die Passivzinsen, die Steuern und die im Interesse einer soliden Geschäftsführung erforderlichen Abschreibungen, insbesondere werden auf überbauten Liegenschaften jährlich 2–4 % abgeschrieben. Ueber die Verteilung des alsdann verbleibenden Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung, wobei eine Verteilung stets nach Massgabe der einbezahlten Geschäftsanteile erfolgt. Vertragliche Vereinbarungen über Beteiligung am Reingewinn bleiben vorbehalten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, ein Vorstand von 1–7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt die zur Führung der Firmazeichnung berechtigten Personen, sowie die Form der Zeichnung. Als Vorstand ist bestellt: Arthur Frey, Fabrikant, von und in Wangen bei Olten. Der Genannte führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bureau der Firma «Arthur Frey Aktiengesellschaft», in Wangen.

Konfektion, Stoffe. — 9. Mai. Die Kommanditgesellschaft **Chicherio & Cie.**, Konfektionshaus für Herren und Damen, Herrenstoffe, Herrenmasschneiderei, in Olten (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1933, Seite 1959), hat sich aufgelöst und ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen und wird daher im Handelsregister gestrichen.

9. Mai. Aus dem Bankrat der **Solothurner Kantonalbank**, mit Hauptsitz in Solothurn und Filiale in Olten (S. H. A. B. Nr. 294 vom 15. Dezember 1933, Seite 2954), ist der Präsident Hermann Obrecht infolge Demission ausgetreten. Seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. In der Sitzung vom 29. April 1935 wurde neu als Präsident des Bankrates gewählt: Dr. Walter Stampfli, Direktor, von Aeschi (Solothurn), in Niedergerlafingen. Er zeichnet kollektiv für das Gesamtinstitut mit einem der bereits Zeichnungsberechtigten.

9. Mai. **Schweizerische Staug**, Strassenbau-Unternehmung A. G., mit Hauptsitz in Bern und Filiale in Olten (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1934, Seite 2942). Hermann Obrecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates ist Roger de Crousaz, Ingenieur, von und in Lausanne, gewählt worden. Gemäss den Statuten (Art. 16) führt er als Präsident Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Zum Vizepräsidenten ist Dr. Bernhard Hammer, Fürsprecher und Notar, von und in Solothurn, gewählt worden. Im übrigen sind keine Veränderungen eingetreten.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Chemisch-technische Erzeugnisse. — 1935. 9. Mai. Unter der Firma **Fredal A. G.** besteht, mit Sitz in Allschwil, eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Verkauf von chemisch-technischen Erzeugnissen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 2. Mai 1935 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 7000, eingeteilt in 70 Aktien zu Fr. 100. Die Aktien lauten auf den Namen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat der Gesellschaft besteht aus einem bis drei Mitgliedern, zurzeit nur aus einem Mitglied. Als solches ist ernannt worden Hugo Daicker, Kaufmann, von und in Basel; er führt namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Ferner sind zu Geschäftsführern ernannt worden: Alfred Ehrbar, Sattler, von Urnäsch (Appenzell A.-Rh.), in Basel, und Fr. Alice Wicky, Buchhalterin, französische Staatsangehörige, in Basel; die beiden führen namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Domizil der Gesellschaft: Lettenweg Nr. 52, in Allschwil (eigene Lokalitäten).

9. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Land- und Baugesellschaft A.-G. in Liq. Binningen**, An- und Verkauf von Land, Liegenschaften, Erstellung von Bauten, Uebernahme von Architekturarbeiten und Bauaufsicht, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1934, Seite 2240), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 9. Mai. Inhaber der Firma **Willy Berger**, in Münchenstein (Neuwelt), ist Willy Alfred Berger, von Basel, wohnhaft in Münchenstein (Neuwelt). Vertrieb der chemisch-technischen Produkte der Firma «J. C. S. A. Société anonyme pour l'Industrie Chimique, Genève», in Genf. Gartenstadt Nr. 14 (Neuwelt).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1935. 9. Mai. **Eisenbahner-Baugenossenschaft «Eigenheim» Schaffhausen**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 113 vom 17. Mai 1934, Seite 1307). Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident Konrad Nägeli und der Besitzer Jakob Bolt ausgeschieden; die Unterschrift des Erstern ist erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: als Vizepräsident: Jean Werner, Kanzlist, von und in Schaffhausen (bisher Besitzer); als Besitzer: Heinrich Ehrsam, Gruppenführer der S. B. B. von Niederglatt (Zürich), und Otto Eichenberger, Kondukteur der S. B. B. von Fahrwangen (Aargau); beide in Schaffhausen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft kollektiv je zu zweien führen der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Seifenprodukte. — 1935. 7. Mai. Inhaber der Firma **Heinrich Zigerlig**, in St. Gallen, ist Heinrich Zigerlig, von Oberriet, in St. Gallen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Carl Schönholzer». Seifenprodukte; Frongartenstrasse 15a.

Seifenprodukte. — 7. Mai. Die Firma **Carl Schönholzer**, Seifenprodukte, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1933, Seite 2188), ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Firma «Heinrich Zigerlig» erloschen.

7. Mai. Inhaberin der Firma **Alice Voigt, Konfektion**, in St. Gallen C., ist Alice Berta Voigt, von und in St. Gallen C. Fabrikation und Handel in Kinder- und Damenkonfektion; Oberer Graben 31.

7. Mai. **Konsumgenossenschaft Konkordia der christlich-sozialen Arbeiterorganisationen von Widnau & Umgebung**, mit Sitz in Widnau (S. H. A. B. Nr. 127 vom 2. Juni 1933, Seite 1327). In den Hauptversammlungen der Genossenschaft vom 7. Dezember 1910 und 13. April 1935 wurden die Statuten teilweise revidiert. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Konsum-Genossenschaft Konkordia Widnau und Umgebung**. Die Genossenschaft beschränkt sich nunmehr auf die Mitglieder von Widnau und Umgebung und bezweckt: durch Betreibung eines Handels mit Spezereien und andern Bedarfsartikeln, die Interessen der Konsumenten zu fördern.

Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen, selbständig handlungsfähig sind und in Widnau oder nächster Umgebung wohnen. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar auf Schluss des Geschäftsjahres: a) durch Wegzug aus dem zuständigen Gebiete; b) durch Todesfall; c) durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung, bezw. durch Ausschluss. Der Ausschluss kann erfolgen gegen Mitglieder, welche: a) eine der für die Aufnahme bedingten Eigenschaften verlieren; b) gegen das Interesse der Genossenschaft handeln; c) nicht mindestens jährlich für Fr. 200 Waren beziehen. Der nach Abzug des Gewinnanteils für die Geschäftsguthaben und desjenigen für die Warenbezüge verbleibende Rest muss nach Beschluss der Generalversammlung zur Acufnung des Reservefonds verwendet werden. Die Genossenschaft vereinigt sich mit andern, auf ähnlicher Grundlage stehenden Genossenschaften zu einem Verbande. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Verwalter. Präsident Johann Bösch ist als solcher zurückgetreten; verbleibt aber nicht zeichnendes Mitglied des Vorstandes. An dessen Stelle wurde zum Präsidenten gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Oswald Köppl, Angestellter, von und in Widnau.

7. Mai. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberhelfenschwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Oberhelfenschwil (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1932, Seite 1088). Präsident August Schweizer und Jakob Mock sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Stierlin, Landwirt, von Schaffhausen, und Johannes Zogg, Landwirt, von Grabs; beide in Oberhelfenschwil. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Jakob Feuer. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

Metzgerei. — 8. Mai. Die Firma **Robert Bill**, Metzgerei und Wursterei, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 289 vom 9. Dezember 1932, Seite 2882), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 8. Mai. Inhaber der Firma **Jean König**, in St. Gallen C., ist Jean König-Baumann, von Tägerwil (Thurgau), in St. Gallen. Metzgerei und Wursterei; Lämmlisbrunnstrasse 62.

Naturdünger. — 8. Mai. Inhaber der Firma **August Müller «Bloum»**, in St. Gallen, ist August Müller, von Fischingen (Thurgau), in St. Gallen. Fabrikation und Vertrieb von Naturdünger «Biohum». Greifenstrasse 25, St. Gallen (Geschäftsbureau); Hofen-Wittenbach (Fabrikationsraum).

Nouveautés, Konfektion, Regenmäntel. — 8. Mai. **Wwe. K. Ornstein & Co.**, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel in Spitzen und Stiekerartikeln, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1932, Seite 1807). Die Firma wird abgeändert in **Ornstein & Co.** und als derzeitige Natur des Geschäftes wird verzeigt: Nouveautés, Konfektion, Vertrieb von Regenmänteln.

8. Mai. **Viehztuchtgenossenschaft Sargans**, mit Sitz in Sargans (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1935, Seite 175). Präsident Emanuel Anrig ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Aktuar Robert Unteregger gewählt und zum Aktuar das bisherige Vorstandsmitglied Josef Broder. Neu wurde in den Vorstand gewählt Gottfried Tschering, Landwirt, von und in Sargans. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Schreinerei. — 1935. 8. Mai. Die Firma **P. Valär**, mechanische Schreinerei, in Zuoz (S. H. A. B. Nr. 75 vom 31. März 1914, Seite 546), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. Mai. Die **Viehztuchtgenossenschaft Truns**, mit Sitz in Truns (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1924, Seite 710), hat in ihrer Generalversammlung vom 4. September 1923 die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten statutarischen Bestimmungen jedoch keine Veränderung erfahren haben.

Alkoholfreies Restaurant. — 8. Mai. **Willy Stotz**, alkoholfreies Restaurant, Café und Tea-Room Astoria, in Chur (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1935, Seite 148). Der Firmhaber Willy Otto Stotz, von Biel, in Chur, hat mit seiner Ehefrau Anna Christina geb. Girtanner gemäss Ehevertrag vom 6. Mai 1935 Gütertrennung vereinbart.

Schlosserei, Installationen. — 9. Mai. Die Firma **Willy Niederberger**, mechanische Bauschlosserei und sanitäre Installationen, in Landquart (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1934, Seite 1912), ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Niederberger & Nussbaumer».

Willy Niederberger, von Dallenwil (Nidwalden), und Max Nussbaumer, von Alterswil (Thurgau), beide in Landquart, haben unter der Firma **Niederberger & Nussbaumer**, in Landquart, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. Mai 1935 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Willy Niederberger». Mechanische Bauschlosserei und sanitäre Installationen, Zentralheizungen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1935. 9. Mai. Die **Konsum-Genossenschaft Hornussen**, in Hornussen (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1932, Seite 2817), hat an Stelle von Josef Herzog zum Vorstandsmitglied und Verwalter gewählt Josef Bürge, Landwirt, von und in Hornussen. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Josef Herzog ist erloschen.

9. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassenverein Sulz**, in Sulz bei Laufenburg (S. H. A. B. Nr. 128 vom 6. Juni 1931, Seite 1232), hat an Stelle von Leo Rüde, dessen Unterschrift erloschen ist, zum Vizepräsidenten gewählt den bisherigen Beisitzer Alfred Weiss, Landwirt, von und in Sulz. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Theophil Weiss, Förster, von und in Sulz bei Laufenburg. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes.

Apparatebau. — 9. Mai. Die Firma **Emil Hungerbühler**, Apparatebau, in Schöffland (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1934, Seite 3588), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Autogarage usw. — 9. Mai. Die Firma **Reinhard Germann**, Autogarage und Reparaturwerkstätte, in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 111 vom 14. Mai 1932, Seite 1169), hat ihren Sitz nach Oberentfelden verlegt,

welchster der Inhaber, Reinhard Germann, von Schaffhausen, auch wohnt, Geschäftslokal in Oberentfelden: Köllikerstrasse.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

Exploitation d'un pâturage. — 1935. 8. mai. La société en nom collectif **Clavel, Chabloz et Cie**, dont le siège est à Aigle, exploitation du pâturage des Isles, propriété de la commune d'Aigle (F. o. s. du c. du 22 février 1923), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

##### Bureau de Lausanne

Epicerie, etc. — 6 mai. Le chef de la maison **Marie-L. Bossonnet**, à Lausanne, est Marie-Louise Bossonnet, d'Aigle, à Lausanne. Epicrie, primcurs, vins, tabacs et cigares. Chcm in de Montelly 1, à l'enseigne «Epicrie du Cottage».

Produits chimiques. — 6 mai. Le chef de la maison **Baumann Charles**, à Lausanne, est Charles Baumann allié Pfründer, de Egnach (Thurgovic), à Lausanne. Représentations en produits chimiques de la société anonyme «Desinfecta S. A.», à Zurich. Avenue de Cour 58.

Tissus, toiles, soeries, etc. — 6 mai. La société anonyme **Au Fuseau d'Or S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. n° 30 du 6 février 1935, page 334), a, dans son assemblée générale du 30 avril 1935, pris acte de la démission de l'administrateur Georges Ding, dont la signature est radiée. Reste seul administrateur Jean-Louis Siegler, à Lausanne, déjà inscrit, lequel a la signature sociale individuelle.

Epicerie, etc. — 7 mai. Le chef de la maison **Arnold Mollet**, à Lausanne, est Arnold Mollet allié Schaffter, de Unterramsen (Soleure), à Lausanne. Epicerie, vins et bière. Avenue du Servan 1, à l'enseigne «Epicrie du Servan».

Hôtel. — 7 mai. La raison **Alfred Haeblerli**, à Lausanne, exploitation d'un hôtel (F. o. s. du c. du 18 janvier 1926), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Vitrierie, etc. — 7 mai. Le chef de la maison **Charles Rüchti**, à Lausanne, est Charles Rüchti allié Zulauf, de Homberg (Berne), à Lausanne. Entreprise de vitrierie et encadrements. Rue St-Martin 31.

Imprimerie. — 7 mai. La maison **Edouard Ducommun**, à Lausanne, imprimerie (F. o. s. du c. du 26 mai 1923), fait inscrire que ses bureau et atelier sont à la Place de la Palud 11 au lieu du 10.

Société immobilière. — 7 mai. Il a été constitué sous la raison sociale **L'Epl des Alpes S. A.**, une société anonyme ayant pour but l'achat, la mise en valeur, la gérance et la vente de tous immeubles bâtis ou non bâtis dans le canton de Vaud, et notamment l'achat d'une parcelle de terrain à Montchoisi de 750 m<sup>2</sup> environ de la Société Foncière de l'Elysée, dont le prix n'est pas encore fixé. Les statuts portent la date du 3 mai 1935. Le siège de la société est à Renens. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, exception faite du cas où l'assemblée générale ne nommerait qu'un seul administrateur. Dans cette éventualité, l'administrateur engage la société par sa signature individuelle. A été nommé administrateur Paul Girardet, de Suchy (Vaud), ancien horloger, sans profession, à Rencns. Bureau de la société: à Rencns, Les Lauriers, route de Crissier, chez Paul Girardet.

Couture. — 7 mai. La raison **Jeanne Stucker**, à Lausanne, couture (F. o. s. du c. du 13 mars 1934), est radiée, la titulaire ne faisant plus le chiffre d'affaires prévu par le règlement sur le registre du commerce.

Affaires industrielles, etc. — 7 mai. La société anonyme **Acsa**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 octobre 1933), a, dans son assemblée générale du 3 mai 1935, nommé administrateurs: Georges Veyre, de Chapelle sur Moudon, notaire, à Echallens, président, et Pierre Chastellain, de Vevey et La Tour-de-Peilz, droguiste, à Lausanne, en remplacement des administrateurs André Chastellain et Louis Dessauges, démissionnaires, dont les signatures sont radiées. Les administrateurs ont la signature individuelle.

##### Bureau de Morges

7 mai. **Société des eaux d'irrigation de St-Prex**, société coopérative, dont le siège est à St-Prex (F. o. s. du c. des 15 novembre 1900, n° 374, page 1500, et 1<sup>er</sup> mars 1934, n° 50, page 551). Ernest Bugnon, décédé, membre du comité sans fonctions spéciales, a cessé de faire partie du dit comité; il a été remplacé par Elie Cuendet, de Ste-Croix, horloger, domicilié à St-Prex. Il n'est intervenu aucun autre changement dans le comité. Le président et le secrétaire signent collectivement au nom de la société.

##### Bureau de Nyon

8 mai. **Laiterie de Gingins**, société coopérative dont le siège est à Gingins (F. o. s. du c. du 26 décembre 1934, page 3575). Dans leur assemblée générale du 4 avril 1935, les sociétaires ont nommé, en remplacement d'Arnold Gaberel, dont la signature comme secrétaire est éteinte: Etienne Guibert, de Chéserey, domicilié à Gingins, agriculteur. Il signe conjointement avec le président.

##### Bureau de Vevey

6 mai. La société coopérative **Syndicat d'élevage du cercle de la Tour de Peilz et environs**, dont le siège est à la Tour-de-Peilz (F. o. s. du c. du 14 octobre 1924, n° 241, page 1696), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: Auguste Henry, président (déjà inscrit); Louis Vuadens, originaire de Blonay, agriculteur, domicilié à St-Léger, vice-président; Jacques Tapernoux, secrétaire (déjà inscrit); Ernest Wahlén, de Berne, agriculteur, domicilié à Villard s. la Tour-de-Peilz, et Charles Lenoir, de Château-d'Oex, agriculteur, domicilié à Blonay. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire du comité. La signature de Louis Dupraz-Traversini, vice-président, est radiée. Les membres du comité Albert Chabloz et Jules Cardinaux, sortant de charge, sont radiés.

Cycles et motos. — 6 mai. La société en nom collectif **Wullemim et Dominé**, dont le siège est à la Tour-de-Peilz, cycles et motos, achat et vente, réparations (F. o. s. du c. du 13 novembre 1933, n° 266, page 2652), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

7 mai. **La Société Immobilière de Beau-Séjour**, à Vevey, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 15 octobre 1930, n° 241, page 2105, et 26 juil-

Jet 1932, n° 172, page 1833), fait inscrire qu'elle a désigné comme seul administrateur, Fritz Hess, bourgeois de Berne, hôtelier, domicilié à Vevey. La signature de l'administrateur Charles-William Tschan, démissionnaire, est radiée.

Confections. — 7 mai. La raison **Marcel Welli**, à Vevey, confections (F. o. s. du e. des 31 août 1903, n° 338, page 1349, et 18 octobre 1934, n° 244, page 2880), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Primeurs, épicerie. — 7 mai. Le chef de la maison **Cécile Berenguer-Laydu**, à Clarens, le Châtelard, primeurs, épicerie (F. o. s. du e. du 3 mars 1930, n° 51, page 456), fait inscrire que son domicile personnel, ses locaux et bureau sont transférés à l'Avenue des Alpes n° 17, à Montroux-Châtelard.

Café. — 7 mai. La raison **Béat Décasper**, à Vevey, exploitation de café (F. o. s. du e. du 10 décembre 1930, n° 289, page 2522), est radiée ensuite de cessation de commerce.

8 mai. La société anonyme **Société des Entrepôts de Montreux**, dont le siège est à Montroux-Châtelard (F. o. s. du e. des 7 juillet 1911, n° 169, page 1171, et 21 août 1933, n° 194, page 2006), fait inscrire qu'elle a désigné comme nouvel administrateur, sans droit à la signature sociale, Edgar Jeanloz, de Berne et Roche (Berne), restaurateur, domicilié à Berne. L'administrateur Henri Chessex, décédé, est radié.

#### Genève — Genève — Ginevra

Café-restaurant. — 1935. 29 avril. La raison **Henri Jacques**, à Vésenaz (Collonge-Bellerive) (F. o. s. du e. du 7 octobre 1924, page 1659), est radiée ensuite de décès du titulaire survenu le 22 août 1934. Son actif et son passif sont repris par la société en nom collectif « Les Hoirs d'Henri Jacques », ci-après inscrite:

Emile-Louis Jacques et Laure-Simone Jacques, tous deux de Chêne-Bourg, domiciliés à Vésenaz (Collonge-Bellerive), seuls héritiers d'Henri Jacques, ont constitué à Vésenaz (Collonge-Bellerive), sous la raison sociale **Les Hoirs d'Henri Jacques**, une société en nom collectif qui a commencé le 22 août 1934 et qui a repris, dès cette date, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison « Henri Jacques » ci-dessus radiée. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne « Restaurant du Lac ».

Café-restaurant-hôtel. — 6 mai. La raison **Marie Egleme**, exploitation d'un café-restaurant-hôtel, à Genève (F. o. s. du e. du 23 novembre 1932, page 2737), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Laiterie, épicerie, etc. — 6 mai. La raison **Alfred Desplands**, commerce de laiterie, épicerie, vins et liqueurs, à Chêne-Bougeries (F. o. s. du e. du 10 novembre 1932, page 2628), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Laiterie, épicerie, etc. — 6 mai. Le chef de la maison **Anna Desplands**, à Chêne-Bougeries, est veuve Suzette-Anna Desplands née Meylan, de Rougemont (Vaud), domiciliée à Chêne-Bougeries. Commerce de laiterie, épicerie, vins et liqueurs. Chêne-Bougeries 30.

6 mai. La société anonyme dite **Machines Electriques Modernes S. A. Memsa**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 29 février 1932, page 504), a transféré ses locaux: Bd. St-Georges 58.

Café-brasserie. — 6 mai. La maison **Roduit**, exploitation d'un café-brasserie, à Genève (F. o. s. du e. du 29 octobre 1930, page 2213), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Chauffage. — 6 mai. **V. Rigotti et fils**, entreprise de chauffage, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du e. du 20 octobre 1923, page 1986). Les deux associés Victor-Secondo Rigotti et Alexandre-Primo Rigotti sont actuellement domiciliés à Cognny. Les locaux de la maison sont: Rue des Photographes 7, avec magasin de vente: Cours de Rive 20.

6 mai. **Sapief, Société anonyme de participations Industrielles et financières**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 6 avril 1935, page 902). Le conseil d'administration a été porté à 3 membres qui sont: René-Lucien Hentsch (inscrit), nommé président; François-Joseph-Ernest Prantl (inscrit), actuellement domicilié à Munich, et Albert Callisch, juriste, de Coire et Trins (Grisons), à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

Tabacs, etc. — 7 mai. La maison **Suzanne Patru**, commerce de tabacs, papeterie et journaux, à Genève (F. o. s. du e. du 23 janvier 1935, page 209), n'étant plus soumise à l'inscription (art. 13, dernier alinéa, du règlement sur le registre du commerce), est radiée conformément à sa demande.

7 mai. **Touring-Club Suisse (T. C. S.)**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 14 mars 1935, page 669). Le bureau du conseil d'administration a été complété par la nomination de Henri Fluetet, directeur de la Caisse d'Epargne de Genève, d'Airc-la-Ville, à Genève, et Otto Fierz, agent général d'assurances, de Männedorf (Zurich), à St-Gall. Emile Quartier (inscrit) a été nommé vice-président. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou d'un vice-président ou du trésorier et d'un autre membre du bureau du conseil d'administration.

Importation de combustibles, etc. — 7 mai. La société en nom collectif **Maure et Angeller**, importation de combustibles sous toutes les formes et toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à l'objet principal, à Genève (F. o. s. du e. du 4 janvier 1935, page 17), confère procuration individuelle à Hector Crippa, de nationalité italienne, domicilié à Genève. La procuration individuelle conférée à Edouard-G. Wohlers, est éteinte.

7 mai. **Société Immobilière « Tilleuis-Jura »**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 17 octobre 1933, page 2420). Albert Neury, dessinateur, de Corsier, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Joseph Gavard, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

7 mai. Le **Syndicat d'Elevage bovin de Presinge-Puplinge-Thônex et environs**, société coopérative ayant son siège à Puplinge (F. o. s. du e. du 15 septembre 1913, page 1665), a renouvelé son comité comme suit: Constant Félix, président, de Rogivue (Vaud), à Presinge; James Pradervand, vice-président, de Corcelles près Payerne (Vaud), à Thônex; Lucien Garin, secrétaire-caissier (inscrit), de et à Puplinge; Alphonse Dessuet, de Pregny, à Puplinge, et Alphonse Garin, de et à Puplinge; tous agriculteurs. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier. Les anciens membres du comité Adolphe Dunant, président, Louis Pasche, vice-président, Edouard Garin et Edouard Dessuet sont radiés et les pouvoirs des deux premiers éteints.

7 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> mai 1935, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> V. L. Rochat, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Le Petit-Lac**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 22 janvier 1934, page 190), a pris acte de la démis-

sion de Marcel Rehous, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Elle a nommé comme seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement du démissionnaire, Humbert Sésiano, régisseur, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Boulevard Georges Favon 8 (régie Sésiano et Lenoir).

Administration de participations financières. — 7 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 avril 1935, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, la société **Valora S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 24 décembre 1934, page 3562), a prononcé sa dissolution. La liquidation de cette société étant terminée, celle-ci est en conséquence radiée.

Tous brevets, etc. — 7 mai. **GEREXA**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 14 février 1935, page 403). L'administrateur et président du conseil Jacques-Elisée Goss (inscrit) a été nommé également directeur, en remplacement de Maurice Bois, lequel ne reste inscrit que comme administrateur. Ils continuent, en leur nouvelle qualité, à engager la société en signant chacun collectivement avec une autre personne autorisée.

Confiserie en gros. — 7 mai. L'inscription faite le 30 avril 1935, et publiée dans la F. o. s. du e. du 6 mai 1935, n° 104, page 1157, au nom de la maison **Louis Pasche**, fabrique de confiserie en gros, à Genève, est annulée, le contrat de mariage de séparation de biens dont il est fait mention ne concernant pas le titulaire de la dite maison.

Pièces de rechange pour automobiles, etc. — 7 mai. **Pasche**, commerce de pièces de rechange pour automobiles « Peugeot », « Citroën » et « Fiat ». Agence générale pour la Suisse des pièces de rechange « Peugeot », des garnitures de freins « Geyert » et agence pour la Suisse romande des roulements à billes F. et S., à Genève (F. o. s. du e. du 29 mars 1932, page 740). Le titulaire Louis Pasche, de Servion (Vaud) et de Genève, à Genève, et son épouse Cécile-Louisa née Mégevand, veuve Hohh, ont adopté suivant contrat de mariage du 15 avril 1935, le régime de la séparation de biens.

Tabacs et cigares. — 7 mai. Le chef de la maison **Marle Meier-Molroud**, à Genève, est Marie Meier née Molroud, de Niederhasli (Zurich), domiciliée à Genève, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Jean-Ernest Meier. Commerce de tabacs et cigares. Rue du Mont-Blanc 20.

Epicerie, vins, etc. — 8 mai. La société en nom collectif **J. Bertinotti et J. Cattaneo**, à Genève (F. o. s. du e. du 19 février 1930, page 365), est déclarée dissoute depuis le 15 mai 1935. Son actif et son passif sont repris par l'associé « Cattaneo », à Genève, ci-après inscrit. Cette société est radiée.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Cattaneo**, à Genève, par l'associé Giacomo-Antonio soit Jacques-Antoine Cattaneo, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Commerce d'épicerie, vins, liqueurs, fruits et légumes. Avenue de Sécheron n° 10.

Articles textiles. — 8 mai. La raison **Albert Walch**, représentation et commission d'articles textiles, à Genève (F. o. s. du e. du 15 décembre 1921, page 2419), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Imprimerie typographique. — 8 mai. La société en nom collectif **J. Sugnet et R. Chollet**, imprimerie typographique, à Genève (F. o. s. du e. du 14 mai 1934, page 1272), est déclarée dissoute depuis le 30 novembre 1934. Son actif et son passif sont repris par l'associée Julia-Marie Sugnet, ci-après inscrite. Cette société est radiée.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Sugnet**, à Genève, par l'associée Julia-Marie Sugnet née Jacottet, de Genève, y domiciliée. Imprimerie typographique. Rue Saint-Pierre 1.

8 mai. **Banque Nationale Suisse**, société anonyme ayant son siège à Berne, avec diverses succursales, dont une notamment à Genève (F. o. s. du e. du 4 mars 1935, page 564). Ont été nommés: comme président du conseil de banque, et, de ce fait, président du comité de banque, Dr. Gustave Schaller (inscrit jusqu'ici comme membre du comité de banque); comme vice-président du conseil de banque et, de ce fait, vice-président du comité de banque, Henri Bersier, directeur de la Banque Cantonale Vaudoise, de Villarzel (Vaud), à Lausanne; comme nouveau membre du comité de banque Charles Koechlin, négociant et membre du conseil d'administration de la « J. R. Geigy A. G. », de et à Bâle. Anton Messmer a démissionné de ses fonctions de vice-président du comité de banque, mais reste inscrit comme membre de ce dernier. Les membres du comité de banque n'exercent pas la signature sociale. Les anciens membres du comité de banque Alfred Sarasin, président, et Franz Wilhelm, sont radiés.

Horlogerie, bijouterie. — 8 mai. **Haas neveux & Co**, fabrication et commerce de l'horlogerie et de la bijouterie, société en nom collectif à Paris, avec succursale à Genève (F. o. s. du e. du 27 octobre 1915, page 1443). L'associé Salomon-Emile Haas, décédé, est radié.

Cours commerciaux et financiers cotés en bourse, etc. — 8 mai. La société anonyme sous la raison sociale **Agence Cosmographique S. A. (Agence Cosmographique A. G.)**, dont le siège est à Bâle, inscrite au registre du commerce du canton de Bâle-Ville depuis le 3 mars 1925 (F. o. s. du e. du 6 mars 1925, page 373), a créé le 3 janvier 1935, une succursale à Genève, qui a pour dénomination **Agence Cosmographique S. A. succursale de Genève**. Les statuts de cette société ont été établis le 4 octobre 1924 et ont été modifiés le 21 février 1925 et le 27 janvier 1934. Pour la succursale, il n'existe pas de dispositions statutaires particulières. La succursale est engagée par les mêmes personnes que celles du siège social. La durée de la société est illimitée. Cette société a pour objet l'exploitation des cours commerciaux et financiers cotés en bourse, l'achat de branches similaires et la participation à de nouvelles branches de commerce y relatives. Le capital social est de fr. 60,000, divisé en 120 actions de fr. 500 chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 membres qui sont actuellement: Louis-Eugène Jacquier-Welter, négociant, de Fleurier (Neuchâtel), à Zurich, président; Rudolf Born-Welter, négociant, de Berne, à Zurich, vice-président; Marcel-Georges Fischer-Welter, directeur, de nationalité française, domicilié à Bâle. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président et par la signature individuelle de l'administrateur Marcel-Georges Fischer-Welter ainsi que par celle du fondé de pouvoir: Otto Kurrus-Stähelin, négociant, de et à Bâle. Siège de la succursale: Rue Petitot 6.

**Kraftwerk Laufenburg**

**Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1934** (genehmigt durch die Generalversammlung vom 8. Mai 1935)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Konzessions-Konto	2,500,000	—	Aktien-Kapital-Konto	21,000,000	—
Elektrizitätswerk-Anlage-Konto	32,031,876	32	Reservefonds-Konto	2,025,191	81
Bahnanschluss- und Strassen-Konto	275,900	—	Anlage-Tilgungs-Konto	3,228,600	—
Industrie- und Baugelände-Konto	606,820	22	Zuweisung pro 1934	350,000	—
Wohnhäuser-Konto	716,688	57	Erneuerungs-Konto	9,905,000	—
Stromverteilungs-Anlagen-Konto	11,406,747	70	Zuweisung pro 1934	830,000	—
Instrumenten-Konto	1	—	Obligationen-Konto	18,000,000	—
Werkzeug-Konto	1	—	Konto-Korrent-Konto: Kreditoren	6,141,124	09
Mobilien- und Utensilien-Konto	1	—	Konto unerhobener Dividenden	15,100	—
Waren- und Materialien-Konto	184,576	96	Konto unerhobener Obligationen-Zinsen	53,500	—
Konto-Korrent-Konto: Debitoren	6,337,460	99	Kautionsverpflichtungen Fr. 4,915,000.	—	—
Beteiligungs-Konto	9,224,169	60	Saldo des Gewinn- und Verlust-Kontos	2,472,380	78
Effekten-Konto	729,289	50			
Kassa-Konto	7,363	82			
Debitoren aus Kautionen Fr. 4,915,000.	—	—	(A. G. 84)		
	64,020,896	68		64,020,896	68
<b>Soll Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Dezember 1934</b>			<b>Haben</b>		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Allgemeine Unkosten	1,567,201	61	Saldo-Vortrag von 1933	115,342	09
Schuld-Zinsen	909,413	99	Betriebs-Ueberschuss	5,660,553	38
Einlage in den Erneuerungs-Konto	830,000	—	Ertrag der Beteiligungen	220,620	—
Einlage in den Anlage-Tilgungs-Konto	350,000	—	Zinsen-Einnahmen	132,480	91
Aktiv-Saldo	2,472,380	78			
	6,128,996	38		6,128,996	38

**Elektrizitätswerk Schwyz**

**Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1934**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Liegenschaften, Maschinen u. elektr. Anlagen	2,498,003	—	Aktienkapital	900,000	—
Wertschriften	1	—	Obligationenkapital	1,000,000	—
Zähler, Mobilien und Waren	122,002	—	Kreditoren	498,431	18
Debitoren	405,098	97	Erneuerungs- und Reservefonds, Rückstellungen	509,501	35
Kassa-Saldo	1,939	07	Reingewinn	119,111	51
	3,027,044	04		3,027,044	04
<b>Soll Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1934</b>			<b>Haben</b>		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten und Zinsen	507,885	28	Vortrag alter Rechnung und Liquidationsbetreffnisse	21,386	08
Abschreibungen	116,951	44	Erträge aus Energieabgabe, Installationen und Zählermieten	720,000	—
Reingewinn	119,111	51	Zinsen	2,562	15
(A. G. 85)					
	743,948	23		743,948	23

**Elektrizitätswerk Altdorf**

**Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1934**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Liegenschaften, Maschinen und elektr. Anlagen	5,180,000	—	Aktienkapital	3,000,000	—
Zähler, Mobilien und Waren	156,003	—	Obligationenkapital	3,000,000	—
Wertschriften	470,890	—	Hypotheken auf Liegenschaften	156,826	76
Debitoren	1,208,394	07	Reserve- und Erneuerungsfonds, Rückstellungen	330,450	98
Kassa-Saldo	12,647	58	Kreditoren	304,563	50
(A. G. 86)			Dividenden: Ausstehende Coupons	102	—
	7,027,934	65	Reingewinn	235,991	41
<b>Soll Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1934</b>			<b>Haben</b>		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten und Zinsen	615,806	50	Vortrag alter Rechnung	39,248	31
Abschreibungen	356,716	85	Erträge aus Betrieb	1,121,325	95
Reingewinn	235,991	41	Zinsen, Dividenden und Erträge der Liegenschaften	47,940	50
	1,208,514	76		1,208,514	76

**Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern**

**Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1934**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Liegenschaften, Maschinen, elektr. Anlagen	37,465,002	—	Aktienkapital	20,000,000	—
Zähler, Mobilien und Waren	593,302	—	Obligationenkapital	21,000,000	—
Wertschriften und Beteiligungen	5,484,099	20	Kreditoren	4,359,432	22
Debitoren	5,554,636	33	Reserve- und Erneuerungsfonds	2,156,255	60
Kassa	8,211	30	Dividenden: Ausstehende Coupons	2,640	—
(A. G. 87)			Reingewinn	1,586,923	01
	49,105,250	83		49,105,250	83
<b>Soll Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1934</b>			<b>Haben</b>		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten und Zinsen	3,408,890	89	Vortrag alter Rechnung und Liquidationsbetreffnisse	44,916	32
Abschreibungen	1,177,307	60	Erträge aus Betrieb und Installationen	5,803,114	98
Reingewinn	1,586,923	01	Zinsen und Dividenden	325,090	20
	6,173,121	50		6,173,121	50

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Schweizerisch-deutscher Verrechnungsverkehr**  
 (Mitgeteilt). Unter Bezugnahme auf das neue, am 1. Mai a. c. in Kraft getretene Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 17. April 1935 teilt die Schweizerische Verrechnungsstelle mit: Während das revidierte Abkommen für die schweizerischen Exporteure und sonstigen Gläubiger einschneidende Änderungen mit sich gebracht hat, die in der Tagespresse bereits ausführlich dargestellt wurden, sind die Bestimmungen für die Importeure, sowie allgemein für die Vornahme von Ueberweisungen nach Deutschland im wesentlichen gleich geblieben. Demnach unterstehen nach wie vor alle schweizerischen Zahlungen an deutsche

Begünstigte der Clearingpflicht, abgesehen von den im Rahmenabkommen selbst abschliessend aufgeführten Ausnahmen.

Neben den aus dem Import deutscher Waren in die Schweiz sich ergebenden Verbindlichkeiten sind im besondern clearingpflichtig alle Zahlungen für deutsche Dienstleistungen im weitesten Sinne dieses Ausdrucks, wie Zahlungen für Nebenkosten im Warenverkehr (Transport- und Speditionsspesen, Zölle, Provisionen, Werbekosten, Rückvergütungen, Kosten im passiven Reparatur- und Veredlungsverkehr) und Zahlungen für persönliche und ideelle Leistungen (Honorare, Gagen, Gehälter, Löhne, Pensionen, Tantiemen, Steuern und Gebühren, Ge-

richtskosten und Anwaltsentschädigungen, Stromlieferungen, Schadenersatzleistungen usw.). Clearingpflichtig sind auch alle persönlichen Zuwendungen freiwilliger oder vertraglicher Natur wie Renten, Vorsorgungskosten, Geschenke, Unterstützungen, Alimente usw., sofern es sich nicht um Kapitalzahlungen handelt; über die hier bestehenden Möglichkeiten der Registermarkverwendung erteilen die Banken Auskunft. Der Clearingpflicht unterstehen ferner alle Ueberweisungen von Vermögensgegenständen nach Deutschland, wie Miet-, Pacht- und sonstige Zinsen, Dividenden, Gewinnanteile usw.

Alle clearingpflichtigen Zahlungen müssen bei Fälligkeit (Warenzahlungen spätestens 3 Monate nach erfolgtem Import) auf dem Verrechnungswege nach Deutschland geleitet werden, d. h. durch Vermittlung der Schweizerischen Nationalbank, Zürich, oder der Post, gemäss den von der Verrechnungsstelle erlassenen Vorschriften. In Zweifelsfällen sind die Zahlungspflichtigen gehalten, sich zwecks Auskunftseinholung rechtzeitig an die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich, Börsenstrasse 26, zu wenden, indem auch bei einer bloss irrtümlichen oder fahrlässigen Uebertretung der Clearingvorschriften eine gerichtliche Ahndung erfolgen muss.

110. 13. 5. 35.

**Traffic de compensation germano-suisse**

(Communiqué). Au sujet du nouvel Accord du 17 avril 1935 concernant le trafic de compensation germano-suisse, entré en vigueur le 1<sup>er</sup> mai, l'Office Suisse de Compensation communique ce qui suit:

L'Accord révisé modifie sensiblement les clauses relatives aux exportateurs et autres créanciers suisses. Par contre, il n'apporte que peu de changements aux dispositions applicables aux importateurs ainsi qu'à la procédure en général pour l'exécution des paiements à effectuer en Allemagne. Comme précédemment, tous les paiements en faveur de bénéficiaires allemands restent soumis au clearing, sauf les exceptions prévues dans l'Accord.

A part les engagements provenant de l'importation de marchandises allemandes, sont en particulier soumis au clearing les paiements pour des prestations allemandes de toute autre nature, ceci au sens le plus large du mot. C'est le cas par exemple pour les paiements résultant accessoirement du commerce de marchandises (frais de transport et d'expédition, douanes, provisions, frais de propagande, bonifications, frais occasionnés par les réparations et les travaux de perfectionnement) et pour les paiements de nature personnelle et idéale (honoraires, cachets, traitements, salaires, pensions, tantièmes, impôts et taxes, frais de justice, d'avocats, livraisons d'énergie électrique, dommages et intérêts, etc.). Sont aussi soumises au clearing les subventions volontaires ou contractuelles (rentes, assistance, cadeaux, secours ou dons de bienfaisance, pensions alimentaires, etc.) pour autant qu'il ne s'agisse pas de paiements de capitaux. Les banques sont en mesure de donner des renseignements sur la possibilité d'employer des Registermark pour ces subventions. Parmi les paiements devant être opérés par le clearing, il faut mentionner encore tout spécialement les remises de produits provenant de placements ou de dépôts en Suisse, tels que les intérêts, dividendes, parts de bénéfices, etc. ainsi que les loyers et fermages.

Tous les paiements soumis au clearing doivent être transmis à l'échéance (paiements de marchandises au plus tard 3 mois après leur importation) par la voie du clearing, c'est-à-dire par l'entremise de la Banque Nationale Suisse à Zurich ou de la Poste, selon les prescriptions de l'Office Suisse de Compensation. En cas de doutes, les intéressés sont tenu de s'adresser à temps à l'Office Suisse de Compensation, Zurich, Börsenstrasse 26. Toute infraction, même commise par erreur ou négligence, sera églement poursuivie.

110. 13. 5. 35.

**Indes néerlandaises — Possibilités d'affaires**

(Communiqué). L'Office Suisse d'Expansion Commerciale vient de publier un rapport rédigé en allemand concernant les possibilités d'affaires aux Indes néerlandaises. Cette étude mérite l'attention des industriels suisses. En effet, plusieurs indices permettent de croire qu'aux Indes néerlandaises la crise économique a dépassé son stade le plus aigu, que l'économie nationale va se stabiliser et que l'espoir de quelques améliorations n'est pas interdit.

Dans un premier chapitre l'auteur examine les conditions économiques actuelles pour étudier ensuite les possibilités d'affaires que présente le marché indo-néerlandais pour l'industrie suisse d'exportation.

L'Office Suisse d'Expansion Commerciale tient ce rapport à la disposition des maisons suisses de production et l'enverra à celles d'entre elles qui en feront la demande, contre paiement de fr. 1.50 et remboursement des frais de port.

110. 13. 5. 35.

**Vom schweizerischen Geldmarkt**

Offizielles Bankdiskonto und Privatsatz		Wechsel- (Geld-) Kurse									
Privatsatz im Vergleich zu (+ über — unter)		in % über (+) bzw. unter (-) Parität									
Offiz.	Privat	Tägl.	Gold	Paris	London	Berlin	New York	vor dem 25. Sept. in %			
%	%	%	%	%	%	%	%	Frankr.	Engl.	Deutschl.	New York
10. V.	2 1/2	2 1/2	2 1/2	+0,062	+1,687	-0,875	+2,062	+0,36	-40,55	+0,60	+1,03
3. V.	2 1/2	2 1/2	2 1/2	+0,062	+1,687	-1,125	+2,062	+0,34	-40,73	+0,60	+0,87
26. IV.	2	2	2	-0,125	+1,437	-1,375	+1,812	+0,30	-41,08	+0,60	+0,78
18. IV.	2	2	2	-0,125	+1,437	-1,375	+1,812	+0,36	-40,57	+0,60	+0,99
12. IV.	2	2	2	-0,125	+1,437	-1,375	+1,812	+0,36	-40,68	+0,60	+0,91
5. IV.	2	1 1/2	1	-0,625	+0,937	-1,875	+1,312	+0,36	-40,53	+0,48	+0,99

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 8 1/2 — 4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinssuss der Schweiz. Nationalbank 3 1/2 %.

110. 13. 5. 35.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux  
Umrechnungskurse vom 13. Mai an — Cours de réduction dès le 13 mai  
Belgien Fr. 52.50; Dänemark Fr. 67.50; Deutschland Fr. 123.85; Frankreich Fr. 20.42; Italien Fr. 25.60; Japan Fr. 90.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Marokko Fr. 20.42; Niederlande Fr. 209.75; Oesterreich Fr. 57.85; Polen Fr. 58.45; Schweden Fr. 77.85; Tschechoslowakei Fr. 12.97; Tunesien Fr. 20.42; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15. —  
Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Hotel Bristol Lugano**  
in schönster Lage. Für Ruhe und Erholung.  
Pension von Fr. 14. —, Zimmer von Fr. 6. —  
E. Camenzind, Besitzer und Leiter. (129.)

**Putzschweberei  
u. Topfreiniger-Fabrik  
DREISPITZ  
Leop. Herb, Basel.**

**SCHWEIZERISCHE TREUHANDGESELLSCHAFT**  
Zürich BASEL Genf  
Älteste und grösste Treuhandgesellschaft der Schweiz 351

**Furness Transport Société Anonyme in Basel**  
Bekanntmachung  
Die Generalversammlung der Furness Transport Société Anonyme in Basel, Nauenstrasse 63, vom 11. Mai 1935, hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 200,000. — auf Fr. 150,000. — beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden im Sinne von Art. 670 O.R. aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Gesellschaft anzumelden. 1306  
Der Verwaltungsrat.

**Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel**  
Die Herren Aktionäre obgenannter Gesellschaft werden hierdurch erbenst zur Teilnahme an der  
**Einundsiebzigsten ordentlichen Generalversammlung**  
auf Dienstag, den 28. Mai 1935, vormittags 11 Uhr, ins Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Elisabethenstrasse Nr. 46, in Basel, zur Behandlung nachstehender Traktanden eingeladen.

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung über das Betriebsjahr 1934.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung bezüglich der Rechnung pro 31. Dezember 1934 und Verwendung des Ergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und zweier Suppleanten zur Prüfung der Jahresrechnung pro 1935.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Laut § 25 der Statuten sind diejenigen Herren Aktionäre stimmberechtigt, auf deren Namen die Aktien in den Registern der Gesellschaft acht Tage vor Abhaltung der Generalversammlung eingetragen sind.  
Die Eintrittskarten können gegen Einsendung des Anmeldeformulars ab 20. Mai an der Hauptkasse der Gesellschaft bezogen werden, wo auch, vom 20. Mai an, die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufliegen wird. (4479 Q) 13051  
Basel, den 13. Mai 1935.  
Der Verwaltungsrat.

**A. G. Sernftalbahnen**  
Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Samstag, den 8. Juni 1935, um 14.30 Uhr  
im Gasthaus zur „Sonne“ in Engi

TRAKTANDEN:  
1. Vorlage der Jahresrechnung und der Bilanz, sowie des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1934.  
2. Erledigung allfälliger Motionen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. Mai an den Herren Aktionären auf dem Betriebsbureau in Engi zur Einsichtnahme auf.  
Für den Tag der Versammlung werden Freifahrtscheine verabfolgt, die bei der Betriebsleitung in Engi bezogen werden können. (12-2 GI) 1301  
Engi, den 9. Mai 1935.  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
A. Blumer-Schuler.

**SAPAL Société Anonyme des Plieuses Automatiques Lausanne**  
Suivant décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires, du 10 mai 1935, il sera distribué pour l'exercice 1934 un dividende de 6,283 % contre remise du coupon n° 28 pour les actions au porteur A et du coupon n° 5 pour les actions nominatives B. Déduction faite de l'impôt sur les coupons chaque actionnaire aura donc à toucher  
fr. 6. — net par coupon n° 28 d'action A.  
» —. 60 net par coupon n° 5 d'action B.  
Le dividende sera payable dès le 15 mai 1935 à la caisse de la Société, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à ses sièges, à la Banque Fédérale S. A. à Lausanne et à ses sièges, ainsi qu'à la Banque de Palézieux & Cie à Vevey. (26977 L) 13121  
Lausanne, le 10 mai 1935. Le conseil d'administration.

## Aufforderung

Es werden folgende, von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

Schweizerische Volksbank Zürich

1. Sparheft Nr. 24268, lautend auf den Namen von Herrn Max Barth, Zürich.

Schweizerische Volksbank Zürich

Agentur Helvetiaplatz

2. Depositenheft Nr. 26524, lautend auf den Namen von Herrn Erwin Velo, Zürich.

Die allfälligen Inhaber dieser Forderungsurkunden werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betr. Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls diese Urkunden gemäss Art. 90 O.-R. entkräftet werden.

32-6

Zürich, den 10. Mai 1935.

Schweizerische Volksbank.

Zu verkaufen

## 2 Burroughs-Buchungsmaschinen

modernste Ausführung, in tadellosem Zustande, zu staunend billigem Preise.

Anfragen unter Chiffre H A B 1271 an Publicitas Bern.

## Rechnungsruf

In Anwendung von Art. 582 Z. G. B. und § 69 des kant. Einf.-Gesetzes wird über Guthaben und Schulden des am 10. April 1935 verstorbenen

## Johann Gamma-Gamma

Privat, Meiergasse, Wassen, Kt. Uri, der Rechnungsruf eröffnet. Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfälle aufgefordert, ihre Verpflichtungen und Ansprüche an Obgenannten bis zum 1. Juni 1935 beim Waisenamt Wassen einzureichen.

1176

Wassen, den 26. April 1935.

Der Gemeinderat.

## „La Difesa“ S. A. Lugano

Via Maghetti 2.

103-1

Inkassi im Kanton Tessin. Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte.

## Stiller Teilhaber

mit einer Einlage von Fr. 50.000.—

## gesucht

1308

von solidem, seit Jahren bestehendem Geschäft der **Auto- und Fahrrad-Branche** mit alter, guter Kundschaft und steigendem Umsatz. Interessenten belieben näheres zu erfragen unter **D e 4814 Y** an Publicitas A.-G., Zürich.

## Öffentliches Inventar • Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. Z. G. B. u. § 12 Dekret v. 18. Dezember 1911)

Erblasser: Herr **Eduard Gottlieb Hiltiker**, von Safenwil, gew. Kaufmann in **Bern**, Freiestrasse 59, verstorben am 26. April 1935.

Eingabefrist: Bis und mit **14. Juni 1935**.

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II** von Bern;
- Für Guthaben des Erblassers bei Herrn **Christian Hess**, Notar, Christoffelgasse 2, Bern.

Massverwalter: Herr **Otto Schade**, Kaufmann, Waldheimstrasse 33, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

1289

Bern, den 8. Mai 1935.

Der Beauftragte:

C. Hess, Notar, Christoffelgasse 2, Bern.

## Einladung

## zur Forderungseingabe

Im Jahre 1883 ist die

## alte Ersparniskasse der Amtsbezirke Erlach und Neuenstadt

in Geltung geraten und die sämtlichen Gläubiger sind gemäss § 589 des alten bernischen Vollziehungsverfahrens auf die vorhandenen Aktiven angewiesen worden.

Da noch unverteiltes Vermögen vorhanden ist, ergeht an die Gläubiger oder deren Rechtsnachfolger die Einladung, ihre restanzlichen Forderungen bis Ende Juni 1935 bei Herrn Amtsrichter **Peter Beetschen** in Erlach schriftlich anzumelden und ihre Ansprüche durch Urkunden zu belegen.

Die Angemeldeten oder deren Vertreter werden später zu einer Beteiligungsverammlung nach § 590 bernisches Vollziehungsverfahren eingeladen.

N. B. Wir machen ausdrücklich aufmerksam, dass es sich nicht um eines der heute in den Amtsbezirken Erlach und Neuenstadt niedergelassenen Bankinstitute handelt, sondern um die in den Achtzigerjahren vergeltstigte alte Ersparniskasse Erlach-Neuenstadt.

(4812 Y) 1304 i

Ins und Erlach, den 11. Mai 1935.

Die Beauftragten:

**P. Beetschen**, Amtsrichter, Erlach;

**Hans Stucki**, Grossrat, Ins;

**E. Hauswirth**, gew. Regierungsstatthalter von Erlach, Fürsprecher und Notar, Bern-Bümpliz.

## Sulzer-Unternehmungen A.-G. Winterthur

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

## 21. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 24. Mai 1935, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, in Winterthur.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1934. Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
3. Statutarische Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanzen und die Gewinn- und Verlustrechnungen unserer Gesellschaft und der Gebrüder Sulzer A. G. Winterthur, sowie die Revisorenberichte liegen ab 7. Mai 1935 im Bureau der Gebrüder Sulzer A.-G. zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden:

in Winterthur: bei der Schweiz. Bankgesellschaft,

in Zürich: bei der Schweiz. Bankgesellschaft, beim Schweiz. Bankverein, bei der Schweiz. Kreditanstalt,

in Basel: beim Schweiz. Bankverein, bei der Schweiz. Bankgesellschaft, bei der Schweiz. Kreditanstalt,

in St. Gallen: bei der Schweiz. Bankgesellschaft, beim Schweiz. Bankverein, bei der Schweiz. Kreditanstalt,

in Schaffhausen: beim Schweiz. Bankverein.

Bei diesen Stellen kann auch unser gedruckter Geschäftsbericht, sowie derjenige der Gebrüder Sulzer A. G. Winterthur vom 7. Mai ab bezogen werden.

(2671 W) 1217 i

Winterthur, den 27. April 1935.

Der Verwaltungsrat.



Verl. Sie Prosp. direkt deh.

## Karger

Marktgasse 3 1285  
Basel, Tel. 44.093

## Silberwarenfabrik Jezler & Cie., Aktiengesellschaft Schaffhausen

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zur

## ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche am Freitag, den 24. Mai 1935, nachmittags 3¼ Uhr, in unserem Bureau, Herrenacker 7, in Schaffhausen, abgehalten wird.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Statutarische Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 14. Mai an in unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 22. Mai in unserem Bureau bezogen werden.

(7381 Z) 1300 i

Schaffhausen, den 8. Mai 1935.

Für den Verwaltungsrat:

Der Präsident: Dr. Robert Corti.

## Gradine Holding S. A. Lucerne

### L'Assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour vendredi, le 31 mai 1935, à 11.30 heures, à Lucerne, 6, Adligenswilerstrasse (bureau du Dr. L.-F. Meyer).

Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes au 31 décembre 1934. 2. Rapport du commissaire-vérificateur et décharge aux organes de la société. 3. Nomination statutaire du conseil d'administration. 4. Nomination statutaire du commissaire-vérificateur pour l'exercice 1935. (33252 Lz) 1307 i

Pour prendre part à l'assemblée générale tout actionnaire doit, trois jours au moins avant la réunion, déposer ses titres au domicile de la société (Bureau du Dr. L.-F. Meyer, Adligenswilerstrasse 6, Lucerne) ou produire dans le même délai au conseil d'administration un certificat de banque.

Lucerne, le 6 mai 1935.

Le conseil d'administration.

### APPEL aux CREANCIERS

Bureau de Mr M. BOVARD-BINET, Expert-comptable, 27, Quai des Bergues, GENÈVE

## SORESIA S. A. GENEVE

1<sup>er</sup> avis

Par assemblée générale extraordinaire des actionnaires tenue le 27 février 1935, la S. A. SORESIA a voté son entrée en liquidation. Les créanciers de cette société sont sommés selon l'article 665 C. O. de produire leurs comptes en mains du liquidateur, Mr M. BOVARD-BINET, 27 Quai des Bergues, à Genève, jusqu'au 25 mai 1935, sous peine de forclusion. (50/4 x) 1299

## Société des Usines de l'Orbe

### Emprunt de fr. 400.000.- 4 1/2 % 1900

Ensuite de tirage au sort, les 17 obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées, par fr. 500.- le 15 août 1935, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et dans ses agences: 3, 94, 142, 156, 252, 262, 263, 310, 486, 492, 588, 596, 650, 701, 740, 762, 797. L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 15 août 1935.

1311

Lausanne, le 13 mai 1935.

Banque Cantonale Vaudoise.